

Документ подписан простой электронной подписью

1

Информация о владельце:

ФИО: Локтионова Оксана Геннадьевна

Должность: проректор по учебной работе

Дата подписания: 30.11.2023 17:32:18

Уникальный программный ключ:

0b817ca911e6668abb13a5d426d39e5f1c11eabbf73e943df4a4851fda56d089

## МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Юго-Западный государственный университет»  
(ЮЗГУ)

Кафедра международных отношений и государственного управления

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе  
О.Г. Локтионова  
«20» 11



### ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Методические указания по организации  
самостоятельной работы  
для студентов направления подготовки  
41.03.05 Международные отношения

Курск 2023

**УДК 821.581**

Составители: Т.Н. Букреева

Рецензент

Кандидат филологических наук, доцент *Л.А. Чернышёва*

**Иностранный язык:** Методические указания по организации самостоятельной работы для студентов направления подготовки 41.03.05 Международные отношения / Юго-Зап. гос. ун-т; сост.: Т.Н. Букреева Курск, 2023. 49 с.: прилож. 2.

Методические указания содержат рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, в рамках изучения дисциплины «Иностранный язык».

Предназначены для студентов направления подготовки 41.03.05 Международные отношения.

Текст печатается в авторской редакции

Подписано в печать . Формат 60x84 1/16.  
Усл. печ. л. . Уч.-изд.л . Тираж 100 экз. Заказ. *129* Бесплатно.  
Юго-Западный государственный университет.  
305040, г. Курск, ул. 50 лет Октября, 94.

**СОДЕРЖАНИЕ**

ВВЕДЕНИЕ.....	4
语言部分.....	5
第一篇课文.....	10
第二篇课文.....	12
第三篇课文.....	14
第四篇课文.....	16
第五篇课文.....	18
第六篇课文.....	19
第七篇课文.....	22
第八篇课文.....	23
第九篇课文.....	25
第十篇课文.....	27
第十一篇课文.....	29
第十二篇课文.....	31
第十三篇课文.....	33
第十四篇课文.....	35
第十五篇课文.....	38
第十六篇课文.....	40
第十七篇课文.....	42
第十八篇课文.....	44
附件 А.....	48
附件 Б.....	49

## **ВВЕДЕНИЕ**

Методические указания предназначены для организации самостоятельной работы обучающихся на начальном этапе изучения китайского языка. Данный сборник заданий помогает в полном объеме сформировать навыки чтения иероглифического текста и понимания смысла прочитанного, закрепить усвоение пройденного лексического и грамматического материалов.

Первый раздел представляет собой сборник упражнений в табличной форме для формирования навыков произношения звуков китайского языка. Основа второго раздела методических указаний – иероглифические тексты, после которых даются лексические или иероглифические упражнения и тестовое задание на понимание содержания текста.

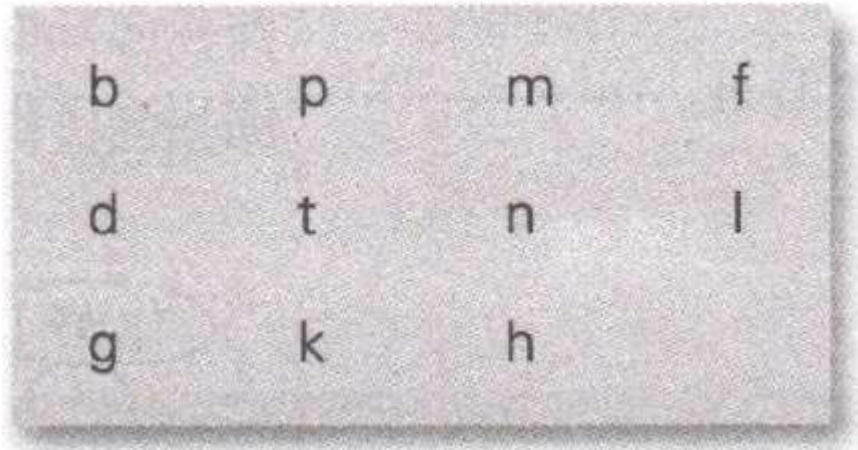
Тексты могут быть использованы в качестве заданий по организации самостоятельной работы обучающихся или в виде материалов для проведения текущего контроля знаний обучающихся на практических или лабораторных занятиях.

Методические указания состоят из 10 таблиц для фонетического чтения, 18 текстов и 2 приложений. Содержание каждого текста позволяет возвращаться к ранее изученному лексическому и грамматическому материалу.

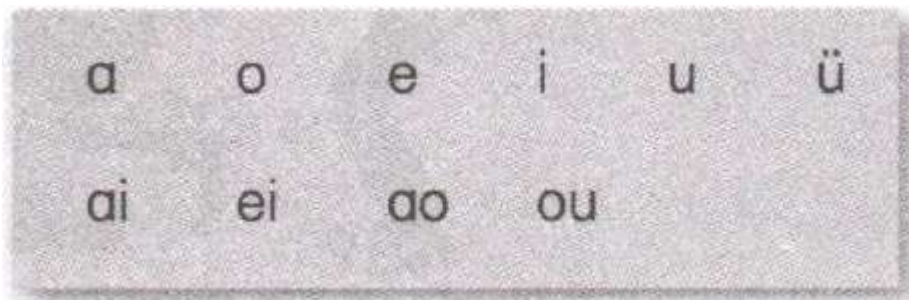
## 第一节课

## 语音

## 练好声母的发音(一)



## 练好韵母的发音(二)



## 练好读拼音(三)

	a	o	e	i	u	ü	ai	ei	ao	ou
b	ba	bo		bi	bu		bai	bei	bao	
p	pa	po		pi	pu		pai	pei	pao	pou
m	ma	mo	me	mi	mu		mai	mei	mao	mou
f	fa	fo			fu			fei		fou
d	da		de	di	du		dai	dei	dao	dou
t	ta		te	ti	tu		tai		tao	tou
n	na		ne	ni	nu	nü	nai	nei	nao	nou

	a	o	e	i	u	ü	ai	ei	ao	ou
l	la		le	li	lu	lü	lai	lei	lao	lou
g	ga		ge		gu		gai	gei	gao	gou
k	ka		ke		ku		kai	kei	kao	kou
h	ha		he		hu		hai	hei	hao	hou
				yi	wu	yu				

## 第二节课

### 语音

#### 练好读拼音（四）

	an	en	ang	eng	ong
b	ban	ben	bang	beng	
p	pan	pen	pang	peng	
m	man	men	mang	meng	
f	fan	fen	fang	feng	
d	dan	den	dang	deng	dong
t	tan		tang	teng	tong
n	nan	nen	nang	neng	nong
l	lan		lang	leng	long
g	gan	gen	gang	geng	gong
k	kan	ken	kang	keng	kong
h	han	hen	hang	heng	hong

## 第三节课

#### 练好读拼音（五）



	i	ia	ie	iao	iu	ian	in	iang	ing	iong
j	ji	jia	jie	jiao	jiu	jian	jin	jiang	jing	jiong
q	qi	qia	qie	qiao	qiu	qian	qin	qiang	qing	qiong
x	xi	xia	xie	xiao	xiu	xian	xin	xiang	xing	xiong
b	bi		bie	biao		bian	bin		bing	
p	pi		pie	piao		pian	pin		ping	
m	mi		mie	miao		mian	min		ming	
d	di		die	diao	diu	dian			ding	
t	ti		tie	tiao		tian			ting	
n	ni		nie	niao	niu	nian	nin	niang	ning	
l	li	lia	lie	liao	liu	lian	lin	liang	ling	
	yi	ya	ye	yao	you	yan	yin	yang	ying	yong

#### 第四节课

##### 练好读拼音（六）

	ü	üe	üan	ün
n	nü	nüe		
l	lü	lüe		
j	ju	jue	juan	jun
q	qu	que	quan	qun
x	xu	xue	xuan	xun
	yu	yue	yuan	yun

#### 第五节课

##### 练好读拼音（七）

	u	uo	ui(uei)	uan	un(uen)
z	zu	zuo	zui	zuan	zun
c	cu	cuo	cui	cuan	cun
s	su	suo	sui	suan	cun

	ua	uo	uai	ui(uei)	uan	un(uen)	uang
d		duo		dui	duan	dun	
t		tuo		tui	tuan	tun	
n		nuo			nuan		
l		luo			luan	lun	
g	gua	guo	guai	gui	guan	gun	guang
k	kua	kuo	kuai	kui	kuan	kun	kuang
h	hua	huo	huai	hui	huan	hun	huang
	wa	wo	wai	wei	wan	wen	wang

## 第六节课

## 练好读拼音（八）

	a	e	-i [ɿ]	ai	ei	ao	ou
zh	zha	zhe	zhi	zhai	zhei	zhao	zhou
ch	cha	che	chi	chai		chao	chou
sh	sha	she	shi	shai	shei	shao	shou
r		re	ri			rao	rou

	an	en	ang	eng	ong
zh	zhan	zhen	zhang	zheng	zhong
ch	chan	chen	chang	cheng	chong
sh	shan	shen	shang	sheng	
r	ran	ren	rang	reng	rong

	u	ua	uo	uai	uei (ui)	uan	uen (un)	uang
zh	zhu	zhua	zhuo	zhuai	zhui	zhuān	zhun	zhuang
ch	chu	chua	chuo	chuai	chui	chuān	chun	chuang
sh	shu	shua	shuo	shuai	shui	shuān	shun	shuang
r	ru	rua	ruo		rui	ruān	run	



## 第七节课

练好读拼音（九）

	a	o	e	ê	-i	er	ai	ei	ao	ou	an	en	ang	eng	-ong
	a	o	e	ê	-i	er	ai	ei	ao	ou	an	en	ang	eng	
b	ba	bo					bai	bei	bao		ban	ben	bang	beng	
p	pa	po					pai	pei	pao	pou	pan	pen	pang	peng	
m	ma	mo	me				mai	mei	mao	mou	man	men	mang	meng	
f	fa	fo						fei		fou	fan	fen	fang	feng	
d	da		de				dai	dei	dao	dou	dan	den	dang	deng	dong
t	ta		te				tai		tao	tou	tan		tang	teng	tong
n	na		ne				nai	nei	nao	nou	nan	nen	nang	neng	nong
l	la		le				lai	lei	lao	lou	lan		lang	leng	long
z	za		ze		zi		zai	zei	zao	zou	zan	zen	zang	zeng	zong
c	ca		ce		ci		cai		cao	cou	can	cen	cang	ceng	cong
s	sa		se		si		sai		sao	sou	san	sen	sang	seng	song
zh	zha		zhe		zhi		zhai	zhei	zhao	zhou	zhan	zhen	zhang	zheng	zhong
ch	cha		che		chi		chai		chao	chou	chan	chen	chang	cheng	chong
sh	sha		she		shi		shai	shei	shao	shou	shan	shen	shang	sheng	
r			re		ri				rao	rou	ran	ren	rang	reng	rong
j															
q															
x															
g	ga		ge				gai	gei	gao	gou	gan	gen	gang	geng	gong
k	ka		ke				kai	kei	kao	kou	kan	ken	kang	keng	kong
h	ha		he				hai	hei	hao	hou	han	hen	hang	heng	hong
y	ya			ye					yao	you	yan		yang		yong
w	wa	wo					wai	wei			wan	wen	wang	weng	

## 第八节课

练好读拼音（十）

	-i	-ia	-iao	-ie	-iu	-ian	-in	-iang	-ing	-iong	-u	-ua	-uo	-uai	-ui	-uao	-un	-uang	-ū	-üe	-üan	-ün	
bi		biao	bie		bian	bin		bing		bu													
pi		piao	pie		pian	pin		ping		pu													
mi		miao	mie	miu	mian	min		ming		mu													
										fu													
di		diao	die	diu	dian			ding		du	duo		dui	duan	dun								
ti		tiao	tie		tian			ting		tu	tuo		tui	tuan	tun								
ni		niao	nie	niu	nian	nin	niang	ning		nu	nuo			nuan	nun			nū	nüe				
li	lia	liao	lie	liu	lian	lin	liang	ling		lu	luo			luan	lun			lū	lüe				
										zu	zuo		zui	zuan	zun								
										cu	cuo		cui	cuan	cun								
										su	suo		sui	suan	sun								
										shu	shua	shuo	shuai	shui	shuan	shun	shuang						
										chu	chua	chuo	chuai	chui	chuan	chun	chuang						
										shu	shua	shuo	shuai	shui	shuan	shun	shuang						
										ru	rua	ruo		ruì	ruan	run							
ji	jia	jiao	jie	jiu	jian	jin	jiang	jing	jiong											ju	jue	juan	jun
qi	qia	qiao	qie	qiu	qian	qin	qiang	qing	qiong											qu	que	quan	qun
xi	xia	xiao	xie	xiu	xian	xin	xiang	xing	xiong											xu	xue	xuan	xun
										gu	gua	guo	guai	gui	guan	gun	guang						
										ku	kua	kuo	kuai	kui	kuan	kun	kuang						
										hu	hua	huo	huai	hui	huan	hun	huang						
yi					yin		ying													yu	yue	yuae	yun
										wu													

## 第一篇课文

### 看京剧

我给了李丽和玛丽两张京剧票。我告诉他们，晚上从我这儿去看京剧。我晚上不用车，我们坐车去剧场。我们要去的剧院很大，也很好看。晚上，李丽和玛丽来我的宿舍了。

李丽穿一件白衬衫和一条绿裙子。玛丽穿一件白衬衫和一条白裤子。衬衫是新的，裤子也是新的。我穿一条黑裙子。裙子是旧的。

这个剧场很大。李丽问我：“我们的座位在哪儿？”玛丽说：“我们的座位在那儿。你看，那儿还有几个外国留学生。”

### 练习

I. Проставьте знак тона над чтением иероглифа, прочитайте значения иероглифов и назовите с ними слова.

京 (jing) - 1. 国都。2. 大。3. 姓。

告 (gao) - 说给别人。

座 (zuo) - 1. 坐位。2. 量词：一座山。

白 (bai) - 1. 牛奶那样的颜色。2. 中国少数民族。3. 姓。

II. Назовите графемы и приведите примеры иероглифов, в которых они встречаются.

革, 日, 土, 衤, 衤, 牛, 弓, 牙, 彡, 竹 (сверху)

III. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 晚上, 我和谁去哪儿?

- a) 晚上, 我和李丽去剧场看京剧。
- b) 晚上, 我和玛丽去剧场看京剧。
- c) 晚上, 我和李丽、玛丽去商店。
- d) 晚上, 我和李丽、玛丽去剧场看京剧。

2. 我们从哪儿去剧场?

- a) 从李丽那儿                      c) 从玛丽那儿
- b) 从我这儿                        d) 从学院去

3. 李丽穿什么?

- a) 李丽穿一件绿衬衫和一条白裙子。
- b) 李丽穿一件白衬衫和一条白裙子。
- c) 李丽穿一件绿衬衫和一条绿裙子。
- d) 李丽穿一件白衬衫和一条绿裙子。

4. 玛丽穿什么?

- a) 玛丽穿一件新衬衫和一条旧裙子。
- b) 玛丽穿一件旧衬衫和一条新裙子。
- c) 玛丽穿一件新衬衫和一条旧裤子。

d) 玛丽穿一件新衬衫和一条新裤子。

5. 剧场里还有谁?

a) 几个中国学生                      c) 几个中国老师

b) 几个外国留学生                  d) 几个外国老师

## 第二篇课文

### 我的一家

我家有爸爸、妈妈和姐姐。我妈妈是教授，在外语学院工作。我爸爸是外贸公司的职员。他们都很忙。

我没有弟弟和妹妹，也没有哥哥，我有姐姐。我姐姐在商店工作。她和她的爱人住在上海。她的爱人是国外公司的职员。他们工作也都很忙。他们有一个女孩子叫多多。我常常给多多买书和画报。

我现在在国外——在俄罗斯工作。我在西南国立大学当汉语老师。有时候我很想家。我常常给爸爸、妈妈和姐姐写信，给他们介绍俄罗斯和库尔斯克。他们也很想我，他们常常看俄罗斯地图。

I. Проставьте знак тона над чтением иероглифа, прочитайте значения иероглифов и назовите с ними слова.

员 (yuan) - 人，工作、学习的人

笔 (bi) - 1. 写字、画图的工具。2. 用笔写，写作的。3. 量词：一笔钱。

书 (shu) - 1. 信。2. 文件。

写 (xie) - 用笔作字。

商 (shang) - 1. 买卖，生意。2. 姓。

II. Назовите графемы и приведите примеры иероглифов, в которых они встречаются.

讠, 纟, 冫, 门, 目, 田, 毛, 口, 生, 豕

III. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 我家有几口人? 都有谁?

- a) 我家有四口人, 爸爸、妈妈、哥哥和我。
- b) 我家有五口人, 爸爸、妈妈、哥哥、姐姐和我。
- c) 我家有四口人, 爸爸、妈妈、姐姐和我。
- d) 我家有三口人, 爸爸、妈妈我。

2. 我的妈妈和爸爸做什么工作?

- a) 妈妈是外贸公司的职员, 爸爸也是外贸公司的职员。
- b) 妈妈是外贸公司的职员, 爸爸是教授。
- c) 妈妈是教授, 爸爸是外贸公司的职员。
- d) 妈妈是教授。爸爸也是教授。

3. 我姐姐和她的爱人在哪儿工作?

- a) 我姐姐在商店工作, 他爱人也在商店工作。
- b) 我姐姐在国外公司工作, 他爱人也在国外公司工作。
- c) 我姐姐在商店工作, 他爱人在国外公司工作。
- d) 我姐姐在国外公司工作, 她爱人在商店工作。

4. 多多是谁? 我常常给多多买什么?

- a) 多多是我哥哥的孩子, 我常常给多多买书和画报。
- b) 多多是我姐姐的孩子, 我常常给多多买书和画报。
- c) 多多是我哥哥的孩子, 我常常给多多买书和笔。
- d) 多多是我姐姐的孩子, 我常常给多多买书和笔。



5. 我常常做什么？

- a) 我常常给爸爸和妈妈写信介绍俄国。
- b) 我常常给爸爸和妈妈写信介绍美国。
- c) 我常常给爸爸和妈妈写信介绍朋友。
- d) 我常常给多多买书和笔。

### 第三篇课文

#### 我的大学

我们大学叫西南国立大学。我们学院有 8 个系。我在国际关系系学习汉语。我们班有 25 个学生——十个男学生，十五个女学生。中国老师教我们口语，俄罗斯的老师教我们语法。

我们系有一个阅览室。那儿有中文杂志和中文画报，也有英文书报和词典。我们常常在阅览室看书。

我们大学还有一个图书馆。我常常去图书馆借课本和书。中国老师常常给我们介绍新中文书和新中文杂志。

我在学生城住，我们大学有四个宿舍。我和三个好朋友住在那儿。我们都在国际关系系学习汉语。我们不在一个班。

#### 练习

I. Проставьте знак тона над чтением иероглифа, прочитайте значения иероглифов и назовите с ними слова.

阅 (yue) - 看。

览 (lan) - 看，阅。

习 (xi) - 1. 学。2. 姓。

生 (sheng) - 1. 学习的人。2. 有学问的人。3. 不常见的。4. 姓。

馆 (guan) - 文化工作场所。

师 (shi) - 1. 教人的人 2. 姓。

II. Назовите графемы и приведите примеры иероглифов, в которых они встречаются.

白, 讠, 门, 禾, 耳, 广, 冫, 纟, 斤

III. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 我们大学有几个系? 我在哪个系学习?

- a) 我们大学有 5 个系, 我在外语系学习。
- b) 我们学院有 8 个系, 我在国际关系系学习。
- c) 我们学院有 4 个系, 我在中文系学习。
- d) 我们学院有 6 个系, 我在经济系学习。

2. 我们班有多少男生, 多少女生?

- a) 11 个男生, 14 个女生    c) 14 个男生, 11 个女生
- b) 15 个男生, 10 个女生    d) 10 个男生, 15 个女生

3. 我们系有几个阅览室?我常常在那儿做什么?

- a) 我们系有 1 个阅览室, 我常常在那儿借中文杂志。
- b) 我们系有 2 个阅览室, 我常常在那儿看英文画报。
- c) 我们系有 1 个阅览室, 我常常在那儿借俄文词典。
- d) 我们系有 2 个阅览室, 我常常在那儿看俄文杂志。

4. 中国老师教我们什么? 她常常给我们介绍什么?

- a) 中国老师教我们语法, 她常常给我们介绍新俄文书。
- b) 中国老师教我们口语, 她常常给我们介绍新中文书。
- c) 中国老师教我们语法, 她常常给我们介绍新英文杂志。
- d) 中国老师教我们口语, 她常常给我们介绍新台湾杂志。

5. 我们宿舍几个人住? 我们都在一个班吗?

- a) 我们宿舍 4 个人住, 我们都在一个班。

- b) 我们宿舍 3 个人住，我们不在一个班。
- c) 我们宿舍 4 个人住，我们不在一个班。
- d) 我们宿舍 3 个人住，我们都在一个班。

#### 第四篇课文

#### 我和玛莎认识了

一天，李丽和我去商店，李丽问我认识不认识玛丽，我说我不认识玛丽，李丽说她要介绍玛丽和我认识。

这天，李丽和玛丽来我的宿舍了。

我说：“欢迎，欢迎！请喝茶！”

李丽说：“你看，这是我的朋友玛丽”，“玛丽，这是李新。”

玛丽说：“李新，你好！”

我说：“玛丽，你好！你是俄国人吗？”

玛丽说：“对，我是俄国人，我是外语学院的学生，我学习汉语。你呢？”

我说：“我和李丽都是中国留学生，我们都学习俄语。”

“玛丽，你的汉语很好！”我说。

“谢谢！”她说。

“玛丽，你在学习忙不忙？”

“我不太忙。”

“你爸爸、妈妈好吗？”我问她。

“谢谢你！他们都很好。”玛丽说。

我说：“欢迎你们常常来我的宿舍喝茶。”

#### 练习

I. Проставьте знак тона над чтением иероглифа, прочитайте значения иероглифов и назовите с ними слова:

丽 (lì) - 美好

李 (li) - 中国姓

汉 (han) - 1. 汉水, 水名。2. 汉族。3. 男子。

好 (hao) - 1. 友爱。2. 很。

语 (yu) - 1. 话。2. 说。

舍 (she) - 1. 住所 2. 姓。

II. Назовите графемы и приведите примеры иероглифов, в которых они встречаются.

彳, 讠, 亻, 木, 宀, 子, 见, 长, 月, 扌

III. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 一天, 李丽和我去哪儿? 李丽说什么?

- a) 李丽和我去宿舍, 李丽说她要介绍玛丽和我认识。
- b) 李丽和我去商店, 李丽说她要介绍玛丽和我认识。
- c) 李丽和我去宿舍, 李丽说她要介绍安德烈和我认识。
- d) 李丽和我去商店, 李丽说她要介绍安德烈和我认识。

2. 玛丽是哪国人? 她学习什么?

- a) 玛丽是俄国人, 她学习俄语。
- b) 玛丽是中国人, 她学习俄语。
- c) 玛丽是俄国人, 她学习汉语。
- d) 玛丽是中国人, 他学习汉语。

3. 李新是哪国人? 他学习什么?

- a) 李新是俄国人, 他学习俄语。
- b) 李新是俄国人, 他学习汉语。
- c) 李新是中国人, 他学习俄语。
- d) 李新是中国人, 他学习汉语。

4. 玛丽学习忙不忙?

- a) 忙
- b) 不太忙
- c) 很忙
- d) 不忙

5. 玛丽的爸爸和妈妈好不好?

- a) 好
- c) 很好

b) 不太好

d) 不好

## 第五篇课文

## 看电影

李新是我的好朋友。他也在这儿学俄语。我们常常一起去看电影。

今天我没有课。李新今天有课，他今天很忙。十一点他有语法课，下午一点半他去食堂，两点一刻他还有口语课。玛丽差五分四点来找他，他们一起去咖啡馆。

晚上八点，我们都没有事儿。李新来找我去电影院看电影。我们从宿舍坐车去电影院。我们买了八点半的电影票。这个电影是一个新电影，是中国的。十点，我们坐车从电影院回宿舍。李新说：“再见！”我说：“明天见！”

## 练习

I. Разделите (письменно) следующие слова и выражения на две группы:

1 – учеба, 2 – свободное время, прочитайте полученные группы:

口语课，参加考试，咖啡馆，下课，旷课，电影，抄别人的作业，京剧，语法课，上课，玩电脑游戏，回家，写生词，看朋友，在阅览室，学汉语，写作业，上网，参观博物馆，背单词，参加比赛，在公园里划船，做运动，在画廊里赏画，做练习。

II. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 李新和我今天几点去看电影？

- a) 上午 11 点                      c) 下午 1 点半  
b) 下午 2 点一刻                  d) 晚上 8 点

2. 李新几点有语法课？几点有口语课？

- a) 他 11 点一刻有语法课，下午 1 点半有口语课。  
b) 他 11 点一刻有语法课，下午 2 点一刻有口语课。



- c) 他 11 点有语法课，下午 1 点半有口语课。
- d) 他 11 点有语法课，下午 2 点一刻有口语课。
3. 差 5 分 4 点李新和谁去哪儿？
- a) 李新和我去电影院。      c) 李新和我去咖啡馆。
- b) 李新和玛丽去电影院。    d) 李新和玛丽去咖啡馆
4. 李新和我从哪儿去电影院？
- a) 从宿舍去                  c) 从学院去
- b) 从咖啡馆去                d) 从家去
5. 我们买了几点的电影票？
- a) 7 点的                      c) 7 点半的
- b) 8 点的                      d) 8 点半的

## 第六篇课文

### 我的一天

我是外语学院俄语系的中国留学生。我从北京来这儿学习。我们俄语系有十个中国留学生，我们都住在学生宿舍。我和一个俄国学生住在一起。

我每天六点半起床。起床以后，我先去浴室刷牙、洗脸。以后，我吃早饭。我早饭一般喝一碗粥、一杯咖啡，吃一个小圆面包。七点一刻我坐车去学院。每天上午我都有俄语课。我们八点上课，十一点十分下课。

下课以后，我和李丽去食堂吃饭。那是学生食堂，学校食堂不做中国菜，所以我习惯了吃俄罗斯菜。我的最喜欢的菜是甜菜汤和蔬菜沙拉。

下午我有时候有课，有时候没有课。没有课的时候，我回宿舍休息。三点我去阅览室看画报和杂志。有时候我去我朋友家作客，和俄罗斯朋友说俄语，有时

候我和朋友去电影院、咖啡馆和商店，有时候我也去学汉语的小朋友家，教她汉语。

晚上我在宿舍吃晚饭，学习。有时候我还和朋友在线聊天。想家的时候我用skype (讯佳普) 给爸爸、妈妈打电话或者上网写信，发在这儿拍的照片。我十二点睡觉。

### 练习

I. Прочитайте глагольно-объектные словосочетания и приведите собственные примеры к каждому глаголу:

喝 (hē): 喝茶，喝咖啡，喝啤酒，喝 ~，喝 ~，喝 ~。

吃 (chī): 吃饭，吃午饭，吃面包，吃 ~，吃 ~，吃 ~。

打 (dǎ): 打电报，打水，打鱼，打 ~，打 ~，打 ~。

洗 (xǐ): 洗裙子，洗杯子，洗照片，洗 ~，洗 ~，洗 ~。

上 (shuā): 上车，上山，上班，上 ~，上 ~，上 ~。

做 (zuò): 做事，做大衣，做客，做 ~，做 ~，做 ~。

II. Запишите иероглифами перевод следующих словосочетаний:

1. отправлять письмо
2. болтать в сети
3. готовить овощной салат
4. скучать по дому
5. навещать ребёнка
6. чистить зубы
7. делать он-лайн покупки
8. рано ложиться, рано вставать
9. возвращаться в общежитие

## 10.разговаривать с другом по-китайски

III. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 我从哪儿来这儿学习什么？

a) 我从上海来这儿学习俄语。

b) 我从上海来这儿学习英语。

c) 我从北京来这儿学习俄语。

d) 我从北京来这儿学习英语。

2. 我几点吃午饭？

a) 6 点半以后                      c) 7 点一刻以后

b) 八点以后                      d) 11 点 10 分以后

3. 我每天上午和下午都有课吗？

a) 我每天上午和下午都有课。

b) 我每天上午有课，下午没有课。

c) 我每天上午没有课，下午有课。

d) 我每天上午有课，下午有时候有课。

4. 没有课的时候我做什么？（可多选）

a) 回宿舍休息                      c) 去阅览室

b) 看电影                              d) 去咖啡馆

5. 我几点睡觉？几点起床？

a) 我 12 点睡觉，6 点半起床。      c) 我 12 点睡觉，6 点起床。

b) 我 12 点半睡觉，6 点半起床。      d) 我 12 点半睡觉，6 点起床。

## 第七篇课文

## 听俄国唱片

李丽和我们都喜欢俄国音乐。晚上八半，我们去玛丽的宿舍听唱片。玛丽有很多俄国唱片，有现代音乐的，也有古典音乐的。

玛丽请我们喝茶。她有红茶和绿茶。李丽要喝红茶，加糖，我要喝绿茶，不加糖。她告诉我们，她还有花茶。我们说，我们不喝花茶。

我和李丽都很喜欢那个歌儿，我们问玛丽这是不是一个民歌，玛丽说是，那是一个民歌。我问她那个歌儿叫什么名字，玛丽说那个歌儿的名字是《喀秋莎》。我说，我以前听了这首歌，我非常喜欢。她说，她也很喜欢。我问她知道不知道中国民歌《茉莉花》，她说她在她的中国老师那儿听了这个歌儿，她很喜欢。李丽请玛丽教她唱这个歌儿。玛丽说好。

## 练习

I. Сгруппируйте слова по тону первого иероглифа (4 тона – 4 группы), прочитайте полученные группы, составьте с ними предложения:

唱片，绿茶，老师，光盘，宿舍，酒杯，花瓶，白糖，音乐，民歌，糖果，课本，水果，名字，香蕉，女生。

II. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 晚上 8 点，我和玛丽去哪儿？

a) 我和李丽去老师那儿听唱片。

b) 我和李丽去玛丽那儿说俄语。

c) 我和玛丽去李丽那儿听唱片。

d) 我和李丽去玛丽那儿听唱片。

2. 李丽要喝什么茶？我呢？

a) 李丽要喝花茶，我要喝红茶。

b) 李丽要喝绿茶，我要喝花茶。

c) 李丽要喝红茶，我要喝绿茶。

d) 李丽要喝绿茶，我要喝红茶。

3. 李丽和我们都喜欢的这个歌儿是？

a) 这是俄国民歌叫《喀秋莎》。

b) 这是俄国民歌叫《茉莉花》。

c) 这是中国民歌叫《茉莉花》。

d) 这是中国民歌叫《喀秋莎》

4. 玛丽在哪儿听了《茉莉花》？

a) 在李丽那儿

c) 在李丽的老师那儿

b) 在玛丽的老师那儿

d) 在李新那儿

5. 玛丽要教李丽唱《喀秋莎》吗？

a) 玛丽不教李丽唱。

c) 李丽的老师教李丽唱。

b) 玛丽的老师教李丽唱。

d) 玛丽教李丽唱。

## 第八篇课文

### 我给爸爸妈妈的信

亲爱的爸爸妈妈：

你们好！

我现在很忙，每天的课都很多。我每天都六点半起床，起床以后去学院上课。星期一、星期三有语法课，星期二、星期四和星期五有口语课，星期三下午有历史课。我还常常去图书馆借书，去阅览室看画报和杂志。有时候去老师那儿



问问题，请老师辅导。有时候我们和老师一起去看京剧、看电影、听音乐会。今天是星期六，晚上我有空儿，给你们写信。

这儿的食堂很好，我天天都在食堂吃饭。我常常和朋友一起吃饭。

这儿的老师和同学们都很好。我现在认识了很多朋友。玛丽是我的新朋友，她今年二十岁，是外语学院的学生。她学习汉语，我们常常一起说汉语和俄语。她爸爸教我们历史。她妈妈教我们俄语口语，他们都是很好的老师。他们常常问你们好。

星期日是玛丽的生日，她家有一个舞会，她请我们中国同学参加。我想那一定很有意思。

妈妈好吗？爸爸呢？你们工作好不好？姐姐工作忙不忙？问她们好，我很想你们。祝你们健康。

李新

2012年3月31日

练习

I. Сгруппируйте следующие слова в определенном логическом порядке и запишите полученные цепочки слов:

做汤	钓鱼	回校	出发
月	周	年	日
中午	早上	夜晚	傍晚
睡觉	舞会	打扮	起床
下课	做练习	吃完饭	上课
做饭	请朋友	买菜	吃饭
翻译句子	念课文	回答问题	背单词

II. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 这个信是谁写给谁的？

a) 李新写给爸爸妈妈的      c) 李新写给玛丽的

b) 玛丽写给李新的                      d) 玛丽写给爸爸妈妈的

2. 我星期几有语法课，星期几有口语课？

a) 星期一，星期三                      c) 星期二，星期四

b) 星期一，星期二                      d) 星期四，星期五

3. 玛丽是谁？她今年多少岁？

a) 我妹妹，20岁                      c) 我朋友，21岁

b) 我妹妹，21岁                      d) 我朋友，20岁

4. 谁教我们历史？

a) 李新的妈妈                      c) 玛丽的妈妈

b) 李新的爸爸                      d) 玛丽的爸爸

5. 星期天是谁的生日？他（她）请谁参加生日舞会？

a) 星期天是玛丽的生日，她请中国同学参加舞会。

b) 星期天是玛丽的生日，她请俄国同学参加舞会。

c) 星期天是李新的生日，他请中国同学参加舞会。

d) 星期天是李新的生日，他请俄国同学参加舞会。

## 第九篇课文

### 看照片

今天是星期六，我的俄国学生来我这儿玩儿。我给他们看我的照片。我喜欢照照片。我在中国的时候照了很多照片。

有一张照片是我们一家人的照片。我给他们介绍这张照片。照片上有我、我爱人、我的儿子和女儿。

我爱人是老师，他今年四十五岁，和我同岁。他在北京大学教外国留学生汉语。他工作很忙。

穿白衬衫和黑裤子的年轻人是我的儿子，名叫李新。他今年十八岁。他是北京大学中文系的学生。他的学习还可以。他很喜欢打篮球。

穿红裙子的女孩子叫李丽，是我们的女儿。她今年十五岁。她在北京第二中学学习。她爱唱歌和跳舞。人们都说她很像我。她很想我，常常给我写信。昨天她给我来信了。她说昨天是她老师的生日，她给她的老师送礼物了，送了一束花，她的老师很高兴。

这儿还有一条小狗叫真真，李丽天天它和一起玩儿。

### 练习

I. Допишите иероглифы с предложенной графемой и напишите слова с этим иероглифом :

礻 (礼) (礼物) 欠 ( ) ( ) 辶 ( ) ( )

礻 ( ) ( ) 足 ( ) ( ) 彳 ( ) ( )

舛 ( ) ( ) 牛 ( ) ( ) 灬 ( ) ( )

II. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 我们家有几口人?

a) 三口人                      c) 四口人

b) 五口人                      d) 六口人

2. 我多少岁?

a) 18 岁                      c) 38 岁

b) 45 岁                      d) 55 岁

3. 今年是 2012 年，李新那一年出生?

a) 1993 年                      c) 1994 年

b) 1995 年                      d) 1996 年

4. 李丽喜欢做什么（可多选）？

a) 打篮球                      c) 唱歌

b) 跳舞                      d) 和小狗玩儿

5. 李丽给老师送什么礼物了？

a) 小狗                      c) 花儿

b) 裙子                      d) 唱片

## 第十篇课文

### 我们老师的房间

西南国立大学有四个宿舍，三个是四层的，一个是九层的。俄罗斯学生，留学生和老师都在那儿住。外国老师也住在那儿。我们中国老师叫张红，她的房间在四层四〇六号。她跟她的同事一起住。她们的房间很大。门对面是一个很大的窗户和阳台。窗户旁边有两张床：左边的床是张老师的，右边的床是李老师的。每张床旁边有一张书桌。两把椅子在这些书桌后边。张老师的书桌上有一台电脑、中文书和杂志，李老师的书桌上有电子词典和俄语课本。每天晚上两位老师都坐在电脑前上网，备课。这个房间里还有几个书架、一个冰箱、一个衣柜和餐桌。我们老师的房间总是很干净，她们常常整理它。

中国老师每天都很忙，起床以后她们去学校给学生上课，下课以后还去图书馆看书。有时候星期天学生和俄罗斯朋友去看老师，跟她们说汉语。

### 练习

I. Разделите (письменно) следующие слова и выражения на две группы: 1 – мебель, 2 – помещения, 3 – электроприборы. Скажите, что находится в каждой из комнат:

椅子，餐厅，电视，书桌，洗衣机，沙发，书房，电脑，衣柜，洗碗机，卧室，走廊，茶几，洗澡间，冰箱，床，厨房，咖啡机，饭桌，客厅，扶手椅，洗手间。

II. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 那个房间是谁的？

- a) 留学生的                      c) 俄罗斯留学生的
- b) 中国教师的                      d) 中国学生的

2. 几个人在那个房间里住？

- a) 一个人                      c) 两个人
- b) 三个人                      d) 很多人

3. 那个房间怎么样？

- a) 很小，不错                      c) 不大不小，很好看
- b) 很大，非常干净                      d) 不小，非常脏

4. 房间里有什么家具？

- a) 两张床、两张桌子、一个衣柜、几个书架、冰箱
- b) 一张床、几把椅子、两张桌子、一个电视
- c) 一张餐桌、一个冰箱、几把椅子、一个沙发
- d) 两个书柜、一张床、一张茶几、两个扶手椅

5. 门对面是什么？

- a) 大衣柜                      c) 窗户
- b) 一个沙发                      d) 电脑桌

6. 每天晚上老师都做什么？（可多选）



- a) 备课                      c) 上网  
b) 看电视                  d) 整理房间

### 第十一篇课文

#### 看中国报

玛莎找丁云的时候，丁云正在看报。她问丁云：“你在看什么报？”

丁云说：“我在看《人民日报》，你来看，这儿有一条新闻，你们的一个友好代表团正在访问中国。这儿还有他们参观访问的照片。”

玛莎说：“给我看看。”

这是五月二十七日的新闻，代表团在参观北京的一个小学。这条新闻旁边有三张照片。左边的这张照片是代表团进教室的时候，孩子们正在上课。中间这张是他们跟孩子们一起玩儿呢。你看，他们正在唱歌跳舞。右边的那张是一个老师给代表团介绍呢。

玛莎说：“这张报纸真有意思。给我好吗？我妈妈很喜欢中国的孩子，给她看看中国孩子的照片，她一定很高兴。”

“好，给你吧！”

“谢谢你，丁云。”

#### 练习

I. К каждому иероглифу допишите графему, чтобы получился новый иероглиф, напишите слова с полученным иероглифом:

丁 (打) (打错)      月 ( ) ( )      戈 ( ) ( )

几 ( ) ( )      见 ( ) ( )      方 ( ) ( )

成 ( ) ( )      门 ( ) ( )      元 ( ) ( )

II. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 玛莎找丁云的时候，丁云正在做什么？

- a) 看电视
- b) 看足球赛
- c) 看《人民日报》
- d) 看音乐会

2. 《人民日报》上有一条什么新闻？

- a) 俄罗斯代表团在参观上海的一个小学
- b) 中国代表团在参观莫斯科的一个小学
- c) 俄罗斯代表团在参观北京的一个小学
- d) 中国代表团在参观圣彼得堡的一个小学

3. 这是几月几号的新闻？

- a) 五月二十五日
- b) 五月二十六日
- c) 五月二十八日
- d) 五月二十七日

4. 中间的照片上是什么？

- a) 代表团和孩子们一起照相
- b) 代表团和孩子们一起玩儿
- c) 代表团进教室的时候，孩子们正在上课
- d) 一个老师给代表团介绍小学

5. 丁云给玛莎这张报纸了吗？为什么？

- a) 没给，因为丁云不想给玛莎
- b) 给了，因为玛莎的爸爸很喜欢中国的孩子
- c) 没给，因为丁云没有看完
- d) 给了，因为玛莎的妈妈很喜欢中国的孩子

## 第十二篇课文

## 妈妈做的点心

安德烈的家在农村，他爸爸、妈妈都是农民。一天，他妹妹安娜坐火车来学生城看他。安娜不认识安德烈的宿舍，这时候，旁边有一个学生，他正在锻炼。安娜问他：“请问，这是六号宿舍吗？”那个学生回答：“不，这是二号。六号在后边，你跟我来。”安娜说：“谢谢你，我自己去找吧。”

安娜进宿舍的时候，安德烈正在复习汉语呢。安德烈说：“是你啊，安娜！我不知道你今天来。”

“你怎么样。安德烈？”妹妹问。

“我很好。爸爸、妈妈都好吗？”

“他们都很好。看，这是妈妈给你们做的点心，那些点心是给丁云的。”

“太好了，你回家的时候谢谢妈妈。”

“这是汉语书吗？我看看。”

安娜说：“汉语一定很难吧？”

安德烈告诉她，汉语语法不太难，汉字很难。他很喜欢写汉字。他现在很忙，每天都学习生词、念课文、写汉字，晚上还做练习。每天都十一点睡觉。

“你们的中国老师叫什么？”安娜问。

“我们的中国老师教王书文。上课的时候他很认真，常常问我们懂不懂，有没有问题。下课以后还跟我们一起说汉语。我们也常常去他那儿玩儿。”

## 练习

I. Выберите из списка, что считается в Китае лакомствами «дим сум» (点心): 汤, 沙拉, 月饼, 肉串, 小笼包, 春卷, 花生糕, 鸡蛋, 油条, 饼干, 糖果。

II. Составьте грамматически верные предложения со словами, данными в скобках.

1. 童第周是中国著名生物学家。(的)
2. 他每天都校园的路灯读外语。(在 ... 下面)
3. 他一位在欧洲很有名的生物学教授学习。(跟)
4. 爸爸我和弟弟照了一张相, 留作纪念。(给)
5. 弟弟九岁生日那天, 黄伯伯送给他一铅笔。(支)
6. 我读小学四年级, 爸爸开始教我画画。(的时候)
7. 老师几位同学回到自己的座位上。(让)
8. 有一天, 奶奶做饭, 忽然听见有孩子在哭。(正在)

III. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 安德烈的家在哪儿? 他爸爸、妈妈做什么工作?
  - a) 安德烈的家住在农村, 爸爸是农民, 妈妈是大夫。
  - b) 安德烈的家住在城里, 爸爸和妈妈都是工人。
  - c) 安德烈的家住在农村, 爸爸和妈妈都是农民。
  - d) 安德烈的家住在农村, 爸爸和妈妈都不是农民。。
2. 安娜是谁?
  - a) 安娜是安德烈的姐姐。            c) 安娜是安德烈的妹妹。
  - b) 安娜是安德烈的朋友。            d) 安娜是安德烈的女朋友。
3. 安德烈住在几号宿舍?
  - a) 六号宿舍                            c) 二号宿舍
  - b) 一号宿舍                            d) 五号宿舍
4. 安娜给了哥哥什么?

- a) 爸爸做的点心
- b) 丁云做的点心
- c) 安娜做的点心
- d) 妈妈做的点心

5 安德烈每天都做什么？

- a) 安德烈每天都学习生词，去王老师那儿玩儿。
- b) 安德烈每天都念课文，听音乐。
- c) 安德烈每天都写汉字，看电视。
- d) 安德烈每天都做练习，十一点睡觉。

### 第十三篇课文

#### 我的日记

四月一日星期日

今天是愚人节。中午李丽和李新一起来我的宿舍玩儿。他们来的时候，我正在看书。看见他们来，我非常高兴。我问他们，现在学习忙不忙，俄语、汉语学得怎么样，他们告诉我，学习还可以，这学期他们要准备很多事儿，比较忙。

他们问我的学生怎么样，我说，这学期我的俄国学生学得都很认真，学得很好。有几个学生汉字写得很漂亮，很清楚，上课的时候回答问题回答得很对。有个叫玛莎的学生语法学得很好，还有一个叫尼古拉的学生汉语说得比较流利。他们都互相学习，互相帮助。

我问李新：“你们每天都锻炼吗？”李新说他很喜欢打篮球，常常去学生俱乐部锻炼。他还告诉我，他很喜欢六月，六月的时候，他要去河里游泳，去河边钓鱼。我说我们一起去。我问李丽每天几点睡觉，她告诉我，她一点半睡觉。我说：“你睡得太晚了，早睡早起身体好。”我问他们俩谁做饭好吃，李新说他做饭好吃，李丽说：“你做饭好吃，为什么天天不做饭，天天吃我做的饭？”李新笑了

六点的时候，他们要走，我让他们吃了饭再走。我们一起包饺子。饺子包得很好吃，我们都吃了不少。

### 练习

#### I. Вставьте в предложения служебное слово 得:

1. 你看，那只金鱼风筝\*飞多高。      风筝 fēng zhēng – воздушный змей
2. 明明每门功课学很好。
3. 我弟弟字写又整齐又清秀\*。      清秀 qīng xiù – тонкий, изысканный
4. 一棵高大的树，枝叶长十分茂盛\*。 茂盛 mào shèng – густой, пышный
5. 我今天每道题都做很认真。
6. 院子里很安静，打扫\*干干净净。      打扫 dǎ sǎo - убирать

#### II. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 这是几月几号的日记？
  - a) 4月1号                      c) 3月1号
  - b) 5月1号                      d) 6月1号
2. 谁语法学得好？谁汉语说得好？
  - a) 李新语法学得好，李丽汉语说得好。
  - b) 李丽语法学得好，李新汉语说得好。
  - c) 玛莎语法学得好，尼古拉汉语说得好。
  - d) 尼古拉语法学得好，玛莎汉语说得好。
3. 李新和李丽谁做饭好吃？谁常常做饭？
  - a) 李新做饭好吃，李新常常做饭。
  - b) 李丽做饭好吃，李丽常常做饭。

c) 李新做饭好吃，李丽常常做饭。

d) 李丽做饭好吃，李新常常做饭。

4. 李新喜欢做什么？（可多选）

a) 钓鱼                      c) 游泳

b) 打篮球                    d) 锻炼

5. 我们吃了什么晚饭？

a) 鱼                          c) 饺子

b) 包子                        d) 馒头

## 第十四篇课文

### 联欢

星期六晚上，中文系的同学要跟中国留学生联欢，同学们都知道玛莎和安德烈很喜欢中国音乐，让他们准备一个中国歌儿。他们问玛莎能不能用中文唱，她说她可以跟安德烈一起唱。

“我们唱什么歌儿呢？”安德烈问玛莎。

“丁云很会唱歌儿，我们去问问她，好吗？”玛莎说。

丁云知道他们要参加联欢，还要唱中国歌儿，她非常高兴。她说：“你们俩唱一个《洪湖水，浪打浪》吧。”

玛莎请丁云介绍这个歌儿。丁云告诉他们，这个歌儿是中国的一个有名的歌剧里边的。安德烈问丁云有没有这个歌儿的唱片，丁云说她有，她请他们听这张唱片。

安德烈和玛莎都说这个歌儿很好。玛莎问丁云：“现在你有空儿吗？你能不能教我们？”

丁云说：“可以，我应该帮助你们，我们一起唱吧。这个歌儿不难，你们一定能唱得很好。”

### 练习

I. Прочитайте объявление и комментарии к написанию объявления, напишите по образцу объявление о вечере встреч с китайскими студентами.

### 通知

9月28日下午二时，在学校大礼堂举行庆祝国庆联欢会，请全体同学准时参加。

东方红小学 少先队大队部

9月26日

写通知，先在一行中间写上“通知”二字，如果事情紧急\*，就写“紧急通知”。然后，从第二行空二格的地方开始写通知的正文。正文要写清楚在什么时间，什么地点，有什么事情，请谁参加等等。最后，在正文的右下方写上发出通知的单位\*的名称和日期。

紧急 jǐnjí – срочный

单位 dānwèi - организация

II. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 星期六晚上有什么？

- a) 英文系的同学和英国留学生联欢
- b) 俄文系的同学和俄国留学生联欢
- c) 中文系的同学和中国留学生联欢
- d) 日文系的同学和日本留学生联欢

2. 玛莎和安德烈喜欢中国音乐吗？他们要参加联欢吗？

- a) 他们很喜欢中国音乐，他们要参加联欢



b) 他们不喜欢中国音乐，但是他们要参加联欢

c) 他们不喜欢中国音乐，他们不参加联欢

d) 他们很喜欢中国音乐，但是他们不参加联欢

3. 玛莎和丁云要唱什么歌儿？

a) 中国歌曲——《莫斯科郊外的晚上》

b) 俄罗斯歌曲——《洪湖水，浪打浪》

c) 俄罗斯歌曲——《莫斯科郊外的晚上》

d) 中国歌曲——《洪湖水，浪打浪》

4. 《洪湖水，浪打浪》是什么歌儿？

a) 是俄国的一个有名的歌剧里边的      c) 是俄国的一个有名的电影里边的

b) 是中国的一个有名的歌剧里边的      d) 是中国的一个有名的电影里边的

5. 丁云要教玛莎和安德烈唱这个歌儿吗？为什么？

a) 丁云不教玛莎和安德烈唱这个歌儿，因为她病了。

b) 丁云不教玛莎和安德烈唱这个歌儿，因为她没有空儿。

c) 丁云要教玛莎和安德烈唱这个歌儿，因为他们是好朋友，她应该帮助他们。

d) 丁云要教玛莎和安德烈唱这歌歌儿，因为这个歌儿不难。

## 第十五篇课文

### 学写汉字

一位老师教小学生写汉字。他写了一个“一”字，问小学生认不认识。小学生说：“我认识，这是‘一’字。”

老师说：“对，你写吧。”

小学生也写了一个“一”字，问老师：“您看，我写得对不对？”

“你写得很好。”老师说：“你会写‘二’字吗？”

小学生回答得很快：“我会写，‘一’字是一横，‘二’字是两横。”他又写了一个“二”字。

老实说：“对了。‘三’字呢？”

“‘三’字是三横。”

老师还想教他写“四”、“五”……小学生说：“你不用教我，我都会写。”

老师让他写一个“万”字。

小学生想：“万”字一定是一万横。他回家准备了十张纸，开始写“万”字。

下午上课的时候，老师问他：“你写的‘万’字呢？”

小学生回答：“这九张纸都是我写的‘万’字，还差八十二横。”

### 练习

I. Прочитайте объяснения и определите кого или что они описывают:

1. 大使馆中的职位，是大使的主要助理人员。
2. 汉字的笔画，从左到右书写。
3. 朋友之间的情谊。
4. 飞机起飞，停放的场所。
5. 大使馆中负责军事的外交官。
6. 用兔、羊等动物的毛制成的笔。

7. 十个一千。

II. Переведите названия известных российских фильмов с китайского языка.

西伯利亚理发师	男人私房话	夏伯阳
守日人	土耳其式开局	布吉舞
办公室里的故事	传奇 17 号	黑色闪电
驯虎记	人烟之岛	冒牌教练
说曹操曹操到	圣诞树	我是怎样度过这个夏天
他是龙	死魂灵	莫斯科陷落

III. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 这位老师教谁做什么？

- a) 老师教小学生读课文      c) 老师教大学生写汉字  
b) 老师教大学生读课文      d) 老师教小学生写汉字

2. 小学生写对了什么汉字？

- a) 《一》、《二》、《四》      c) 《一》、《二》、《五》  
b) 《一》、《二》、《三》      d) 《四》、《五》、《万》

3. 小学生写对了《四》字和《五》字吗？

- a) 都写对了      c) 《四》字写对了，《五》字不对  
b) 都没写对      d) 《五》字写对了，《四》字不对

4. Shí 字怎么写对呢？

- a) 10 个横      c) 十  
b) 大      d) 万

## 第十六篇课文

## 看足球赛

今天是八月二十七号，星期四。下午玛莎来找我，我不在，我去看足球赛了。

中午吃午饭的时候，安德烈来找我，他叫我去体育场看比赛。我说我要准备行李，没有时间去买票。他告诉我他有两张票。我就跟他去看足球赛了。

吃了午饭，我们就坐车去体育场了。我们到了那儿的时候，很多人正在外边等票呢。我们从东边的们进体育场。五分钟以后，比赛就开始了。

今天大学生队跟银行对比赛，这是两个有名的足球队。尼古拉问我：“你说哪个队能赢？”我说：“大学生队一定能赢。”他说：“不一定。我想银行对能赢。”

这两个队都踢得很好。今天，大学生队踢得更好，两点三刻，他们进了一个球。这个球踢得漂亮。我说：“尼古拉，怎么样？大学生队能赢吧？”尼古拉没有回答。忽然他说：“好球！银行队进了一个球。”

这时候，两个队是一比一。十分钟以后，大学生队又进了一个球，可是裁判说这个球不算。还有三分钟了，银行对又进了一个球。

二比一，大学生队输了。真气人！

## 练习

## I. Найдите лишнее слово в логической цепочке:

1. 网球，足球，冰球，排球，篮球。
2. 滑雪，冰球，滑冰，乒乓球，雪车。
3. 葡萄，柿子，香蕉，糖果，苹果。
4. 打篮球，办理签证，踢足球，赛雪车，参加比赛。
5. 冰鞋，雪板，箱子，运动球，球网。

6. 体育场, 大使馆, 游泳馆, 裁判室, 比赛场所。

II. Выберите из списка зимние виды спорта (冬季运动) и летние виды спорта (夏季运动): 游泳, 跑步, 滑冰, 体操, 滑雪, 打球, 冰球, 冰壶, 雪车, 雪橇, 足球。

III. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 今天是几月几号? 星期几?

- a) 8月27号, 星期三      c) 8月27号, 星期四  
b) 7月27号, 星期四      d) 7月27号, 星期三

2. 我今天上午做什么了? 下午做什么了?

- a) 我上午去大使馆办签证了, 下午和玛莎去看电影了。  
b) 我上午去体育场看球赛了, 下午去大使馆办签证了。  
c) 我上午去大使馆办签证了, 下午去体育场看球赛了。  
d) 我上午去和玛莎看电影了, 下午去大使馆办签证了。

3. 我和安德烈去买票了吗? 为什么?

- a) 我和安德烈去买票了, 因为我和安德烈有空儿。  
b) 我和安德烈没有去买票, 因为他哥哥给了他两张票。  
c) 我和安德烈去买票了, 因为我们没有票。  
d) 我和安德烈没有去买票, 因为玛莎给我们了两张票。

4. 我哪个队能赢? 尼古拉说哪个队能赢?

- a) 我说大学生队能赢, 尼古拉也说大学生队能赢。  
b) 我说银行队能赢, 尼古拉说大学生队能赢。  
c) 我说大学生队能赢, 尼古拉说银行队能赢。

d) 我说银行队能赢，尼古拉也说银行队能赢。

5. 哪个队赢了？比分是多少？

a) 银行队赢了，比分是 3:2      c) 大学生队赢了，比分是 2:1

b) 大学生队赢了，比分是 3:2      d) 银行队赢了，比分是 2:1

## 第十七篇课文

### 在中国国航的飞机上

“女士们，先生们，你们好！您乘坐的是中国国航开往北京的 CA910 次航班。飞机就要起飞了，请大家做好，请不要吸烟……”

广播里汉语说得非常清楚，我和玛丽都听懂了，我们非常高兴。

飞机上人真多，很多人都是去中国的。两个穿得很漂亮的中国姑娘是飞机上的乘务员，人们都叫她们“空姐”。飞机上还有两个很年轻的男乘务员。

乘务员们工作都很认真。她们都会说英语。我和玛丽跟她们说汉语，她们非常高兴。

快十一点了，乘务员说：“请大家注意，就要吃晚饭了。”乘务员很快给大家送来了晚饭。晚饭有两种，一种是鸡肉的，还有一种是牛肉的。晚饭还有中国菜、面包、水果和点心。我要了鸡肉的，玛丽要了牛肉的，我们都说菜做得很好吃，我们都很喜欢吃。

半个小时以后，乘务员给大家送来了喝的。喝的有很多：水、茶、咖啡、果汁和可乐。玛丽和我说：“我们快要到中国了，我们要喝中国茶。”乘务员给了我们两杯花茶，说：“你们汉语说得真流利。”玛丽说：“哪里，我们说得不太好。我们俩都是去中国学习的留学生。”

乘务员说：“欢迎你们到中国学习。”

练习

I. Допишите последний иероглиф в словах и переведите полученные слова:

广~, 经济~, 飞~, 起~, 旅~, 乘~, 航~, 登机~, 航站~, 机~, 空~, 离~, 放~, 分~。

II. Переведите на русский язык словосочетания и составьте с ними предложения.

靠窗座位	出发城市	往返机票	托运行李
靠过道座位	达到城市	单程机票	随身携带行李
免税店	电子客票	机上餐食	国内航线

III. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 我们乘坐的是开往哪儿的哪个航班的飞机?

- a) 我们乘坐的是开往北京的 CA909 次航班。
- b) 我们乘坐的是开往北京的 CA910 次航班。
- c) 我们乘坐的是开往上海的 CA909 次航班。
- d) 我们乘坐的是开往上海的 CA910 次航班。

2. 飞机上的乘务员说什么语言?

- a) 飞机上得乘务员说英语和汉语。
- b) 飞机上得乘务员说俄语和英语。
- c) 飞机上得乘务员说汉语和俄语。
- d) 飞机上得乘务员说汉语和法语。

3. 我吃了什么? 喝了什么?

- a) 我吃了鸡肉饭, 喝了咖啡。
- b) 我吃了牛肉饭, 喝了果汁。

c) 我吃了鸡肉饭，喝了花茶。

d) 我吃了牛肉饭，喝了可乐。

4. 飞机上的乘务员说我们的汉语怎么样？

a) 很流利

c) 不流利

b) 很好

d) 不好

5. 飞机上有哪些吃的和喝的？

a) 飞机上有猪肉饭、水、果汁、可乐和啤酒。

b) 飞机上有牛肉饭、水、果汁、可乐和啤酒。

c) 飞机上有鸡肉饭、水、咖啡、果汁和可乐。

d) 飞机上有羊肉饭、水、咖啡、果汁和可乐。

## 第十八篇课文

### 波波夫太太笑了

玛莎走了，波波夫太太心里很难过。她请丁云坐她的车，她要送丁云回学生宿舍。

在车上，丁云说：“玛莎很想去中国学习，她今天晚上就要到北京了，我想她现在很高兴。”

伯伯夫先生说：“女儿很高兴的时候，妈妈心里很难过。”

伯伯夫太太问丁云：“去年你来我们国家的时候，你妈妈愿意你离开她吗？”

丁云告诉波波夫太太，她妈妈开始很高兴，给她买了很多东西。妈妈要她注意身体，努力学习，不要想家。她走的那天，快上飞机了，她说：“再见”，妈妈就哭了。



“是啊！”波波夫太太说。她又问：“这儿离北京很远，你妈妈放心吗？”

丁云说：“我常常给妈妈写信，告诉她这儿的老师和同学都很热情，我在这儿过得很好。我还告诉妈妈，玛莎是我的好朋友，她就像我的妹妹，她的家就像我自己的家。所以妈妈现在很放心。昨天我又写信告诉他们，玛莎快要去中国学习了，她到了北京就要去看看妈妈。”

波波夫先生说：“玛莎认识了一个中国姐姐，她到北京以后，又要认识一位中国妈妈。”

波波夫太太笑了。

### 练习

I. К каждому иероглифу допишите графему, чтобы получился новый иероглиф, напишите слова с полученным иероглифом:

斤 (近) (最近)      道 ( ) ( )      曼 ( ) ( )  
 犬 ( ) ( )      谷 ( ) ( )      圭 ( ) ( )  
 执 ( ) ( )      呆 ( ) ( )      夭 ( ) ( )

II. Подберите из списка слов синонимы к словам 高兴, 难过, 努力:

尽力, 开心, 痛苦, 勤苦, 悲伤, 勤奋, 愉快, 欢乐, 得意, 伤心, 快活, 痛心, 全力。

III. По содержанию текста выберите правильные ответы на вопросы.

1. 玛莎去哪儿了? 去那儿做什么?

- a) 玛莎去中国了, 去那儿工作。
- b) 玛莎去中国了, 去那儿玩儿。
- c) 玛莎去中国了, 去那儿学习。
- d) 玛莎去美国了, 去那儿学习。

2. 丁云的妈妈愿意丁云离开吗？

- a) 丁云的妈妈愿意丁云离开，可是心里很难过。
- b) 丁云的妈妈不愿意丁云离开，心很难过。
- c) 丁云的妈妈愿意丁云离开，心里不难过。
- d) 丁云的妈妈不愿意丁云离开，可是心里不难过。

3. 丁云在那儿过得好吗？为什么？

- a) 丁云在那儿过得不好，因为老师和同学不热情。
- b) 丁云在那儿过得很好，因为老师和同学很热情。
- c) 丁云在那儿过得不好，因为没有人帮助她。
- d) 丁云在那儿过得很好，因为她学习很好。

4. 玛莎是谁？波波夫太太是谁？

- a) 玛莎是丁云的妹妹，波波夫太太是丁云的妈妈。
- b) 玛莎是丁云的妹妹，波波夫太太是玛莎的妈妈。
- c) 玛莎是丁云的好朋友，波波夫太太是玛莎的妈妈。
- d) 玛莎是丁云的好朋友，波波夫太太是丁云的妈妈。

5. 昨天丁云写信告诉妈妈什么？

- a) 这儿的老师和同学都很热情，她在这儿过得很好。
- b) 玛莎是她的好朋友，她就像自己的妹妹。
- c) 波波夫太太很好，她就像自己的妈妈。
- d) 玛莎快要去中国学习了，她到了北京要去看妈妈。

## 附件 A

## 有意思的汉子

小 土 —— 尘 （尘土） 尘土飞扬。

不 正 —— 歪 （歪了） 墙上的画挂歪了。

田 力 —— 男 （男生） 我们班男生多，女生少。

日 光 —— 晃 （晃眼睛） 中午的阳光晃眼睛。

古 木 —— 枯 （干枯） 这棵古树干枯了。

三口是品 （品茶） 几位老人在茶馆里品茶。

三木为森 （森林） 森林里有很多松树。

三日是晶 （亮晶晶） 满天星星亮晶晶。

三人为众 （观众） 台下有很多观众。

## 附件 B

## 字谜语及答案

1. 字谜: 一加一, 猜一字 谜底: 王
2. 字谜: 一百减一, 猜一字 谜底: 白
3. 字谜: 一家十一口, 猜一字 谜底: 吉
4. 字谜: 一只狗四个口, 猜一字 谜底: 器
5. 字谜: 一边是红, 一边是绿, 一边喜风, 一边喜雨, 猜一字 谜底: 秋
6. 字谜: 七人头上长了草, 猜一字 谜底: 花
7. 字谜: 一人在内, 猜一字 谜底: 肉
8. 字谜: 人我不分, 猜一字 谜底: 俄
9. 字谜: 七十二小时, 猜一字 谜底: 晶
10. 字谜: 八十八, 猜一字 谜底: 米
11. 字谜: 要一半, 扔一半, 猜一字 谜底: 奶
12. 字谜: 需要一半, 留下一半, 猜一字 谜底: 雷
13. 字谜: 有耳就能听话, 猜一字 谜底: 门
14. 字谜: 上下合, 猜一字 谜底: 卡
15. 字谜: 王先生白小姐坐在石头上, 猜一字 谜底: 碧
16. 字谜: 一加一, 猜一字 谜底: 王
17. 字谜: 一百减一, 猜一字 谜底: 白
18. 字谜: 一家十一口, 猜一字 谜底: 吉
19. 字谜: 一只狗四个口, 猜一字 谜底: 器
20. 字谜: 一边是红, 一边是绿, 一边喜风, 一边喜雨, 猜一字 谜底: 秋
21. 字谜: 七人头上长了草, 猜一字 谜底: 花
22. 字谜: 一人在内, 猜一字 谜底: 肉
23. 字谜: 人我不分, 猜一字 谜底: 俄

24. 字谜: 七十二小时, 猜一字 谜底: 晶
25. 字谜: 八十八, 猜一字 谜底: 米
26. 字谜: 要一半, 扔一半, 猜一字 谜底: 奶
27. 字谜: 需要一半, 留下一半, 猜一字 谜底: 雷
28. 字谜: 有耳就能听话, 猜一字 谜底: 门
29. 字谜: 上下合, 猜一字 谜底: 卡
30. 字谜: 王先生白小姐坐在石头上, 猜一字 谜底: 碧